

Speech given by Matthias Dannenberg

Ladies and Gentlemen, Mesdames et Messieurs, meine Damen und Herren, sehr geehrter Herr Kanzler,
lieber Wolfgang, dear Wolfgang, cher Wolfgang,

besides the written congratulations, it's time to say a great „Thank you“, en plus des felicitations écrites, c'est le moment de dire un grand "Merci", über die schriftlichen Glückwünsche zu Deiner vierzigjährigen FU-Zugehörigkeit hinaus ist es jetzt der richtige Moment, einfach einmal "Danke" zu sagen seitens unseres Fachbereichs Philosophie und Geisteswissenschaften, on the part of our Faculty of Humanities, de la part de notre Faculté des Lettres.

„Danke“ für Dein großartiges Engagement für die bei uns beheimateten Sprachen von Englisch bis Portugiesisch,

„Danke“ dafür, dass Du mit Deinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eben diese Sprachausbildung stets auf einem exzellenten Niveau gehalten hast und hältst,
„Danke“ für die zahlreichen Innovationen, die Du auch im Interesse unseres Fachbereichs immer wieder in das Sprachenzentrum unserer Universität eingeführt hast.

Und „Danke“ natürlich auch dafür, dass Du, wenn neben allem, was Du sonst noch in ganz Europa tust, auch noch bei uns Professor für Sprachwissenschaft bist und unsere Theoretiker manchmal auch den Boden der Tatsachen zurückholst.

„Danke“ aber auch ganz persönlich für die wunderbare Zusammenarbeit mit Dir. Richtig intensiv ist sie ja erst geworden, seit ich 1999 Verwaltungsleiter unseres neu formierten Großfachbereichs wurde, seit dem Zeitpunkt also, als die Neueren Philologien zu meinem Verantwortungsbereich hinzukamen. Aber dann war es auch „klasse“: stets sachorientiert trotz sehr komplexer Neuerungen wie insbesondere dem „Bologna-Prozess“, sehr kollegial und eigentlich trotz aller Belastungen immer mit einem Lächeln auf den Lippen. Nicht allein auf den Lippen

führst Du dagegen die Internationalität unserer Universität, lieber Wolfgang, Du lebst sie, und das ist in positivem Sinne ansteckend. Dafür danke ich Dir von ganzem Herzen und freue mich sehr auf die gemeinsame Fortsetzung unserer Arbeit.

Thank you very much!

Merci beaucoup!